



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

FORTY-FIRST LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Wednesday, 27 September 2017 — No. 275

**President of the National Assembly:
Mr. Jacques Chagnon**

QUÉBEC

The Assembly was called to order at 9.40 o'clock a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. LeBel (Rimouski) made a statement to underline International Day of Older Persons.

Mr. Schneeberger (Drummond–Bois-Francis) made a statement to underline the Coopérative de solidarité artistique de la MRC de Drummond's 10th anniversary.

Mrs. Gaudreault (Hull) made a statement to underline the Résidence de l'Île's 30th anniversary.

Mr. Bourcier (Saint-Jérôme) made a statement to pay tribute to the Association du baseball et de la balle molle mineur de Saint-Jérôme.

Mr. Polo (Laval-des-Rapides) made a statement to congratulate Fondation Droit au talent for its contribution to music teaching.

27 September 2017

Mrs. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques) made a statement to pay tribute to Catalonia.

Mr. H. Plante (Maskinongé) made a statement to pay posthumous tribute to Mr. Pierre Latraverse for his commitment to wildlife conservation and environmental protection.

Mr. Coiteux (Nelligan) made a statement to underline the Société d'habitation du Québec's 50th anniversary.

Mr. Bernier (Montmorency) made a statement to underline the presence of Manoir du Verger residents, who were visiting the National Assembly.

Mrs. Montpetit (Crémazie) made a statement to underline the 25th anniversary of the organization Service de nutrition et d'action communautaire.

At 9.52 o'clock a.m., Mr. Ouimet, First Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10.00 o'clock a.m.

27 September 2017

Moment of reflection

The President informed the Assembly that he had, within the prescribed time, received a request for an urgent debate from Mr. Bonnardel, Second Opposition Group House Leader, and then received a request for an urgent debate from Mr. Bérubé, Official Opposition House Leader. These requests involve the US Department of Commerce's decision to impose preliminary countervailing duties bordering on 220% on Bombardier C Series aircraft.

RULING FROM THE CHAIR

To determine whether a request for an urgent debate is receivable, the Chair must base its decision on the criteria set out in the Standing Orders and established by jurisprudence. To be receivable, a request for an urgent debate must concern a specific, important matter that falls under the Assembly's jurisdiction and that concerns a sudden, acute crisis or the worsening of such a crisis. The Chair must also take into consideration whether the matter has been discussed in other circumstances and whether there will be upcoming opportunities to do so.

In this case, the US Department of Commerce's decision to impose preliminary countervailing duties bordering on 220% on Bombardier C Series aircraft constitutes a specific, important matter that falls under the Assembly's jurisdiction. This decision could have significant repercussions for the Québec economy. It is a situation in which everyone, particularly the parliamentarians, has a keen interest.

Given the decision's importance, its potential consequences and the fact that the public is entitled to expect a reaction from Québec's elected officials, the Chair considers that the Members must be allowed to express their views on this subject.

As we are just beginning the sessional period, we will have ample time for the Government's legislative agenda.

Therefore, the requests for an urgent debate are receivable.

27 September 2017

Presenting Papers

Mr. Fournier, Minister responsible for Canadian Relations and the Canadian Francophonie, tabled the following:

The 2016–2017 annual activity report of the Centre de la francophonie des Amériques.

(Sessional Paper No. 3527-20170927)

Mr. Leitão, Minister of Finance, tabled the following:

The annual activity report of the Société de financement des infrastructures locales du Québec for the fiscal year ended 31 March 2017.

(Sessional Paper No. 3528-20170927)

Mr. Coiteux, Minister of Public Security, tabled the following:

The complementary financing agreement for the provision of policing services in the community of Lac-Simon for the period from 1 April 2016 to 31 March 2018;

(Sessional Paper No. 3529-20170927)

The complementary financing agreement for the provision of policing services in the community of Opitciwan for the period from 1 April 2014 to 31 March 2018.

(Sessional Paper No. 3530-20170927)

Mr. Blais, Minister of Employment and Social Solidarity and Minister responsible for the Capitale-Nationale region, tabled the following:

The 2016–2017 annual report of the Commission de la capitale nationale du Québec.

(Sessional Paper No. 3531-20170927)

27 September 2017

Mrs. Boulet, Minister of Tourism, tabled the following:

The 2016–2017 annual management report of the Ministère du Tourisme.
(Sessional Paper No. 3532-20170927)

Mr. Blanchette, Minister of Forests, Wildlife and Parks, tabled the following:

The 2016–2017 annual report of the Fondation de la faune du Québec;
(Sessional Paper No. 3533-20170927)

The 2016–2017 annual report of the Société des établissements de plein air du Québec.
(Sessional Paper No. 3534-20170927)

Mr. Fournier, Government House Leader, tabled the following:

The Government's reply to a petition tabled on 29 May 2017 by Mrs. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques) on adjusting all salaries to reflect the minimum wage increase;
(Sessional Paper No. 3535-20170927)

The Government's reply to a petition tabled on 9 June 2017 by Mrs. Lamarre (Taillon) on cancelling the directive on increasing parking fees at health and social services institutions;
(Sessional Paper No. 3536-20170927)

The Government's reply to a petition tabled on 13 June 2017 by Mrs. Poirier (Hochelaga-Maisonneuve) on opening a new clinic and hiring new physicians in Hochelaga-Maisonneuve;
(Sessional Paper No. 3537-20170927)

27 September 2017

The Government's reply to a petition tabled on 14 June 2017 by Mr. Villeneuve (Berthier) on adding ambulance resources in the Saint-Zénon, Saint-Michel-des-Saints and Manawan area;

(Sessional Paper No. 3538-20170927)

The Government's reply to a petition tabled on 14 June 2017 by Mr. Khadir (Mercier) on establishing day resources adapted to the needs of young adults over 21 years of age with multiple disabilities;

(Sessional Paper No. 3539-20170927)

The Government's reply to a written question from Mr. Traversy (Terrebonne) on special measures or budgets provided for the Outaouais region as a gateway to Québec – Question No. 249, *Order Paper and Notices* of 14 June 2017.

(Sessional Paper No. 3540-20170927)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 53, the Assembly proceeded to Presenting Papers.

Presenting Papers

Mr. Heurtel, Minister of Sustainable Development, the Environment and the Fight Against Climate Change, tabled the following:

The 2016–2017 annual management report of the Bureau d'audiences publiques sur l'environnement.

(Sessional Paper No. 3541-20170927)

27 September 2017

Deferred Divisions

The Assembly took the division, which had been deferred at the sitting of 26 September 2017, on the motion moved by Mr. Lessard, Minister of Transport, Sustainable Mobility and Transport Electrification, for the passage of Bill 137, An Act respecting the Réseau électrique métropolitain.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **359** in Appendix)

Yeas: **82** Nays: **26** Abstentions: **0**

Accordingly, Bill 137 was passed.

Motions Without Notice

Mrs. Lamarre (Taillon), together with Mr. Paradis (Lévis), Mr. Khadir (Mercier), Mr. Lelièvre (Gaspé), Mr. Surprenant (Groulx) and Mrs. Ouellet (Vachon), moved a motion concerning the acts performed by specialized nurse practitioners; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Mr. Roberge (Chambly), together with Mr. Cloutier (Lac-Saint-Jean), Mr. Nadeau-Dubois (Gouin), Mr. Lelièvre (Gaspé), Mr. Surprenant (Groulx) and Mrs. Ouellet (Vachon), moved a motion to hold a parliamentary hearing on the phenomenon of altering grades in Québec schools and at the Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

27 September 2017

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mrs. Anglade, Minister of Economy, Science and Innovation, together with Mr. Therrien (Sanguinet), Mr. Lamontagne (Johnson), Mr. Khadir (Mercier), Mr. Lelièvre (Gaspé), Mr. Surprenant (Groulx), Mr. Sklavounos (Laurier-Dorion) and Mrs. Ouellet (Vachon), moved:

THAT the National Assembly declare the US Department of Commerce's decision to impose countervailing duties on Bombardier for C Series aircraft sales to the United States to be abusive and unfounded;

THAT the Assembly affirm that this is a direct attack on a sector of key importance for the Québec economy and on Québec know-how and creativity;

THAT the Assembly reiterate its support for all Bombardier workers and for the Québec aerospace industry;

THAT, lastly, it reassure Bombardier and aerospace workers that the Members of the National Assembly are united in backing them and will fight to defend their interests.

The question was put on this motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **360** in Appendix)

Yeas: **108** Nays: **0** Abstentions: **0**

Mrs. Ouellet (Vachon), together with Mr. Bérubé, Official Opposition House Leader, Mr. Nadeau-Dubois (Gouin) and Mr. Lelièvre (Gaspé), moved a motion concerning the indivisibility of Québec's territory; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

27 September 2017

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Tanguay, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Institutions, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 62, An Act to foster adherence to State religious neutrality and, in particular, to provide a framework for religious accommodation requests in certain bodies;
- the Committee on Public Finance, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 135, An Act to reinforce the governance and management of the information resources of public bodies and government enterprises;
- the Committee on Health and Social Services, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 130, An Act to amend certain provisions regarding the clinical organization and management of health and social services institutions.

Mr. Ouimet, First Vice-President, gave the following notice:

- the Committee on Public Administration shall hold a deliberative meeting to prepare the hearing of the Ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques on Chapter 3 of the Auditor General of Québec's spring 2017 report on contaminated land rehabilitation, entitled "Réhabilitation des terrains contaminés"; then, hold a public meeting to hear the Ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques; and finally, hold a deliberative meeting to discuss the observations, conclusions and recommendations, if any, following this hearing.

27 September 2017

ORDERS OF THE DAY

Urgent Debates

Before entering upon the urgent debate on the US Department of Commerce's decision to impose preliminary countervailing duties bordering on 220% on Bombardier C Series aircraft, and following a meeting with the House leaders, Mr. Ouimet, First Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking time for the proceedings with respect to this debate: 55 minutes to the parliamentary group forming the Government, approximately 32 minutes 5 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition, approximately 22 minutes 55 seconds to the Second Opposition Group, and 10 minutes to the independent Members, subject to a maximum, based on the number of Members who indicated their intention to speak, of 2 minutes each for the Member for Gaspé, the Member for Groulx and the Member for Vachon, and 6 minutes to the three Members of Québec solidaire. Within this framework, any time not used by the independent Members or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

The urgent debate arose thereon.

At 1.00 o'clock p.m., Mr. Ouimet, First Vice-President, suspended the proceedings until 3.00 o'clock p.m.

The proceedings resumed at 3.01 o'clock p.m.

The Assembly continued the urgent debate on the US Department of Commerce's decision to impose preliminary countervailing duties bordering on 220% on Bombardier C Series aircraft.

27 September 2017

The debate expired and, pursuant to Standing Order 91, no question was put.

Business Standing in the Name of Members in Opposition

Mr. Rochon (Richelieu) moved:

THAT the National Assembly recall the risks associated with oil and gas drilling under rivers, lakes and the St. Lawrence River, near homes and public buildings, in endangered species' critical habitats and on the outskirts of national parks;

THAT it demand the immediate withdrawal of the regulations governing petroleum exploration, production and storage activities on Québec soil;

THAT it ask the Québec Government to immediately prepare a new draft regulation aimed, among other things, at prohibiting hydraulic fracturing, chemical stimulation and any other similar process throughout Québec.

Mr. Ouimet, First Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking time for the proceedings with respect to this limited debate: 10 minutes to the mover of the motion for his reply; approximately 41 minutes to the parliamentary group forming the Government; approximately 23 minutes 55 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; approximately 17 minutes 5 seconds to the Second Opposition Group; and 8 minutes to the independent Members. Within this framework, any time not used by the independent Members or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

A debate arose thereon.

27 September 2017

At the end of her address, Mrs. Soucy (Saint-Hyacinthe) moved:

THAT the motion moved by the Member for Richelieu be amended as follows:

By replacing the third paragraph by the following paragraphs: “THAT it ask the Québec Government to immediately prepare another draft regulation providing for much stricter standards, in particular as regards drilling distances, than those revealed last week in the *Gazette officielle du Québec*; THAT it ask the Québec Government to prohibit the use of hydraulic fracturing and its derivatives in the St. Lawrence Valley and in areas that are densely populated or where social acceptability is lacking.”

The motion, as amended, would read as follows:

THAT the National Assembly recall the risks associated with oil and gas drilling under rivers, lakes and the St. Lawrence River, near homes and public buildings, in endangered species’ critical habitats and on the outskirts of national parks;

THAT it demand the immediate withdrawal of the regulations governing petroleum exploration, production and storage activities on Québec soil;

THAT it ask the Québec Government to immediately prepare another draft regulation providing for much stricter standards, in particular as regards drilling distances, than those revealed last week in the *Gazette officielle du Québec*;

THAT it ask the Québec Government to prohibit the use of hydraulic fracturing and its derivatives in the St. Lawrence Valley and in areas that are densely populated or where social acceptability is lacking.

27 September 2017

The debate continued on the main motion moved by Mr. Rochon (Richelieu) and on the amendment motion moved by Mrs. Soucy (Saint-Hyacinthe), subject to the permission of its author.

Pursuant to Standing Order 98.1, Mr. Rochon (Richelieu) refused the amendment proposed by Mrs. Soucy (Saint-Hyacinthe).

The debate being concluded, the question was put on the motion, and a recorded division was thereupon demanded.

At the request of Mr. Tanguay, Deputy Government House Leader, the division was deferred until Routine Proceedings on the next sitting day.

Government Bills

Passage in Principle

Mr. Coiteux, Minister of Public Security, moved that Bill 133, An Act to make wearing of the uniform by police officers and special constables mandatory in the performance of their duties, do now pass in principle.

After debate thereon, the motion was carried, and Bill 133 was accordingly passed in principle.

Mr. Tanguay, Deputy Government House Leader, moved that Bill 133 be referred to the Committee on Institutions for clause-by-clause consideration.

The motion was carried.

Report Stage

The Assembly took into consideration the report from the Committee on Health and Social Services on its clause-by-clause consideration of Bill 99, An Act to amend the Youth Protection Act and other provisions.

27 September 2017

A debate arose thereon.

At 6.00 o'clock p.m., Mrs. Gaudreault, Second Vice-President, adjourned the Assembly until Thursday, 28 September 2017 at 9.40 o'clock a.m.

ROYAL ASSENT

On Wednesday, 27 September 2017 at 4.15 o'clock p.m. in the Office of the Lieutenant-Governor, in the presence of Mr. Lessard, Minister of Transport, Sustainable Mobility and Transport Electrification, Delegate of the Premier, and of Mrs. Anne-Marie Larochelle, Coordinator at the General Directorate of Parliamentary Affairs, Delegate of the Secretary General, the Honourable J. Michel Doyon, Lieutenant-Governor of Québec, was pleased to assent to the following bill:

137 An Act respecting the Réseau électrique métropolitain

JACQUES CHAGNON

President

27 September 2017

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Mr. Lessard, Minister of Transport, Sustainable Mobility and Transport Electrification:

(Division No. 359)

YEAS - 82

Anglade (<i>QLP</i>)	de Santis (<i>QLP</i>)	Leitão (<i>QLP</i>)	Rotiroti (<i>QLP</i>)
Arcand (<i>QLP</i>)	Drolet (<i>QLP</i>)	Lemay (<i>CAQ</i>)	Rousselle (<i>QLP</i>)
Auger (<i>QLP</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Lessard (<i>QLP</i>)	Roy (<i>CAQ</i>)
Barrette (<i>QLP</i>)	(<i>Sherbrooke</i>)	Martel (<i>CAQ</i>)	(<i>Montarville</i>)
Bernier (<i>QLP</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Matte (<i>QLP</i>)	Samson (<i>CAQ</i>)
Billette (<i>QLP</i>)	(<i>Pontiac</i>)	Melançon (<i>QLP</i>)	Sauvé (<i>QLP</i>)
Birnbaum (<i>QLP</i>)	Fournier (<i>QLP</i>)	Ménard (<i>QLP</i>)	Schneeberger (<i>CAQ</i>)
Blais (<i>QLP</i>)	(<i>Saint-Laurent</i>)	Merlini (<i>QLP</i>)	Simard (<i>QLP</i>)
Blanchette (<i>QLP</i>)	Giguère (<i>QLP</i>)	Montpetit (<i>QLP</i>)	(<i>Dubuc</i>)
Bolduc (<i>QLP</i>)	Girard (<i>QLP</i>)	Moreau (<i>QLP</i>)	Sklavounos (<i>IND</i>)
Bonnardel (<i>CAQ</i>)	Habel (<i>QLP</i>)	Morin (<i>QLP</i>)	Soucy (<i>CAQ</i>)
Boucher (<i>QLP</i>)	Hardy (<i>QLP</i>)	Nichols (<i>QLP</i>)	Spénard (<i>CAQ</i>)
Boulet (<i>QLP</i>)	Heurtel (<i>QLP</i>)	Ouellette (<i>QLP</i>)	St-Denis (<i>QLP</i>)
Busque (<i>QLP</i>)	Huot (<i>QLP</i>)	Paradis (<i>CAQ</i>)	St-Pierre (<i>QLP</i>)
Caire (<i>CAQ</i>)	Iracà (<i>QLP</i>)	(<i>Lévis</i>)	Surprenant (<i>IND</i>)
Charbonneau (<i>QLP</i>)	Jolin-Barrette (<i>CAQ</i>)	Picard (<i>CAQ</i>)	Tanguay (<i>QLP</i>)
Charlebois (<i>QLP</i>)	Kelley (<i>QLP</i>)	Plante (<i>QLP</i>)	Thériault (<i>QLP</i>)
Chevarie (<i>QLP</i>)	Laframboise (<i>CAQ</i>)	Poëti (<i>QLP</i>)	Tremblay (<i>QLP</i>)
Coiteux (<i>QLP</i>)	Lamontagne (<i>CAQ</i>)	Polo (<i>QLP</i>)	Vallée (<i>QLP</i>)
Couillard (<i>QLP</i>)	Lavallée (<i>CAQ</i>)	Proulx (<i>QLP</i>)	Vallières (<i>QLP</i>)
D'Amour (<i>QLP</i>)	Lefebvre (<i>CAQ</i>)	Reid (<i>QLP</i>)	Vien (<i>QLP</i>)
D'Amours (<i>CAQ</i>)	Legault (<i>CAQ</i>)	Roberge (<i>CAQ</i>)	Weil (<i>QLP</i>)

NAYS - 26

Bérubé (<i>PQ</i>)	Khadir (<i>IND</i>)	Nadeau-Dubois (<i>IND</i>)	Therrien (<i>PQ</i>)
Bourcier (<i>PQ</i>)	Kotto (<i>PQ</i>)	Ouellet (<i>IND</i>)	Traversy (<i>PQ</i>)
Cloutier (<i>PQ</i>)	Lamarre (<i>PQ</i>)	(<i>Vachon</i>)	Turcotte (<i>PQ</i>)
Fournier (<i>PQ</i>)	LeBel (<i>PQ</i>)	Ouellet (<i>PQ</i>)	
(<i>Marie-Victorin</i>)	Léger (<i>PQ</i>)	(<i>René-Lévesque</i>)	
Gaudreault (<i>PQ</i>)	Lisée (<i>PQ</i>)	Pagé (<i>PQ</i>)	
(<i>Jonquière</i>)	Maltais (<i>PQ</i>)	Poirier (<i>PQ</i>)	
Hivon (<i>PQ</i>)	Marceau (<i>PQ</i>)	Rochon (<i>PQ</i>)	
Jean (<i>PQ</i>)	Massé (<i>IND</i>)	Roy (<i>PQ</i>)	
		(<i>Bonaventure</i>)	

27 September 2017

On the motion moved by Mrs. Anglade, Minister of Economy, Science and Innovation, together with Mr. Therrien (Sanguinet), Mr. Lamontagne (Johnson), Mr. Khadir (Mercier), Mr. Lelièvre (Gaspé), Mr. Surprenant (Groulx), Mr. Sklavounos (Laurier-Dorion) and Mrs. Ouellet (Vachon):

(Division No. 360)

YEAS - 108

Anglade (<i>QLP</i>)	Fournier (<i>QLP</i>)	Maltais (<i>PQ</i>)	Rousselle (<i>QLP</i>)
Arcand (<i>QLP</i>)	(<i>Saint-Laurent</i>)	Marceau (<i>PQ</i>)	Roy (<i>CAQ</i>)
Auger (<i>QLP</i>)	Fournier (<i>PQ</i>)	Martel (<i>CAQ</i>)	(<i>Montarville</i>)
Barrette (<i>QLP</i>)	(<i>Marie-Victorin</i>)	Massé (<i>IND</i>)	Roy (<i>PQ</i>)
Bernier (<i>QLP</i>)	Gaudreault (<i>PQ</i>)	Matte (<i>QLP</i>)	(<i>Bonaventure</i>)
Bérubé (<i>PQ</i>)	(<i>Jonquière</i>)	Melançon (<i>QLP</i>)	Samson (<i>CAQ</i>)
Billette (<i>QLP</i>)	Giguère (<i>QLP</i>)	Ménard (<i>QLP</i>)	Sauvé (<i>QLP</i>)
Birnbaum (<i>QLP</i>)	Girard (<i>QLP</i>)	Merlini (<i>QLP</i>)	Schneeberger (<i>CAQ</i>)
Blais (<i>QLP</i>)	Habel (<i>QLP</i>)	Montpetit (<i>QLP</i>)	Simard (<i>QLP</i>)
Blanchette (<i>QLP</i>)	Hardy (<i>QLP</i>)	Moreau (<i>QLP</i>)	(<i>Dubuc</i>)
Bolduc (<i>QLP</i>)	Heurtel (<i>QLP</i>)	Morin (<i>QLP</i>)	Sklavounos (<i>IND</i>)
Bonnardel (<i>CAQ</i>)	Hivon (<i>PQ</i>)	Nadeau-Dubois (<i>IND</i>)	Soucy (<i>CAQ</i>)
Boucher (<i>QLP</i>)	Huot (<i>QLP</i>)	Nichols (<i>QLP</i>)	Spénard (<i>CAQ</i>)
Boulet (<i>QLP</i>)	Iracà (<i>QLP</i>)	Ouellet (<i>PQ</i>)	St-Denis (<i>QLP</i>)
Bourcier (<i>PQ</i>)	Jean (<i>PQ</i>)	(<i>René-Lévesque</i>)	St-Pierre (<i>QLP</i>)
Busque (<i>QLP</i>)	Jolin-Barrette (<i>CAQ</i>)	Ouellet (<i>IND</i>)	Surprenant (<i>IND</i>)
Caire (<i>CAQ</i>)	Kelley (<i>QLP</i>)	(<i>Vachon</i>)	Tanguay (<i>QLP</i>)
Charbonneau (<i>QLP</i>)	Khadir (<i>IND</i>)	Ouellette (<i>QLP</i>)	Thériault (<i>QLP</i>)
Charlebois (<i>QLP</i>)	Kotto (<i>PQ</i>)	Pagé (<i>PQ</i>)	Therrien (<i>PQ</i>)
Chevarie (<i>QLP</i>)	Laframboise (<i>CAQ</i>)	Paradis (<i>CAQ</i>)	Traversy (<i>PQ</i>)
Cloutier (<i>PQ</i>)	Lamarre (<i>PQ</i>)	(<i>Lévis</i>)	Tremblay (<i>QLP</i>)
Coiteux (<i>QLP</i>)	Lamontagne (<i>CAQ</i>)	Picard (<i>CAQ</i>)	Turcotte (<i>PQ</i>)
Couillard (<i>QLP</i>)	Lavallée (<i>CAQ</i>)	Plante (<i>QLP</i>)	Vallée (<i>QLP</i>)
D'Amour (<i>QLP</i>)	LeBel (<i>PQ</i>)	Poëti (<i>QLP</i>)	Vallières (<i>QLP</i>)
D'Amours (<i>CAQ</i>)	Lefebvre (<i>CAQ</i>)	Poirier (<i>PQ</i>)	Vien (<i>QLP</i>)
de Santis (<i>QLP</i>)	Legault (<i>CAQ</i>)	Polo (<i>QLP</i>)	Weil (<i>QLP</i>)
Drolet (<i>QLP</i>)	Léger (<i>PQ</i>)	Proulx (<i>QLP</i>)	
Fortin (<i>QLP</i>)	Leitão (<i>QLP</i>)	Reid (<i>QLP</i>)	
(<i>Sherbrooke</i>)	Lemay (<i>CAQ</i>)	Roberge (<i>CAQ</i>)	
Fortin (<i>QLP</i>)	Lessard (<i>QLP</i>)	Rochon (<i>PQ</i>)	
(<i>Pontiac</i>)	Lisée (<i>PQ</i>)	Rotiroti (<i>QLP</i>)	